

## PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1  
Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT4353816

<b>SUBMISSION TYPE:</b>	NEW ASSIGNMENT
<b>NATURE OF CONVEYANCE:</b>	ASSIGNMENT
<b>CONVEYING PARTY DATA</b>	
<b>Name</b>	<b>Execution Date</b>
ANDRÉ PEREMANS	06/28/2004
<b>RECEIVING PARTY DATA</b>	
<b>Name:</b>	UNIVERSITÉ DE NAMUR
<b>Street Address:</b>	RUE DE BRUXELLES 61
<b>City:</b>	NAMUR
<b>State/Country:</b>	BELGIUM
<b>Postal Code:</b>	B-5000
<b>PROPERTY NUMBERS Total: 1</b>	
<b>Property Type</b>	<b>Number</b>
<b>Application Number:</b>	14232131
<b>CORRESPONDENCE DATA</b>	
<b>Fax Number:</b>	(617)261-3175
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>	
<b>Phone:</b>	617-261-3100
<b>Email:</b>	mia.copp@klgates.com
<b>Correspondent Name:</b>	K&L GATES LLP
<b>Address Line 1:</b>	ONE LINCOLN STREET
<b>Address Line 2:</b>	STATE STREET FINANCIAL CENTER
<b>Address Line 4:</b>	BOSTON, MASSACHUSETTS 02111
<b>ATTORNEY DOCKET NUMBER:</b>	PDL-028
<b>NAME OF SUBMITTER:</b>	THOMAS A. TURANO
<b>SIGNATURE:</b>	/Thomas A. Turano/
<b>DATE SIGNED:</b>	04/05/2017
<b>Total Attachments: 7</b>	
source=PDL-028_Peremans_employment_agreement#page1.tif	
source=PDL-028_Peremans_employment_agreement#page2.tif	
source=PDL-028_Peremans_employment_agreement#page3.tif	
source=PDL-028_Peremans_employment_agreement#page4.tif	
source=PDL-028_Peremans_employment_agreement#page5.tif	

source=PDL-028\_Peremans\_employment\_agreement#page6.tif

source=PDL-028\_Peremans\_employment\_agreement#page7.tif



<p style="text-align: center;"><b>RÈGLEMENT GÉNÉRAL EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ, DE PROTECTION ET DE VALORISATION DES RÉSULTATS DE RECHERCHES RÉALISÉES AU SEIN DE L'UNIVERSITE DE NAMUR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>(UNAMUR)</b></p> <p style="text-align: center;"><i>(Décision du Conseil d'administration n° 523 du 28 juin 2004 - Révision par décision du Conseil d'administration n° 647 du 17 octobre 2014- entrée en vigueur le 17 octobre 2014)**</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS POLICY AND TECHNOLOGY TRANSFER REGULATION OF THE UNIVERSITÉ DE NAMUR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>(UNAMUR)</b></p> <p style="text-align: center;"><i>(Approved by the Decision n°523 of the Executive Board of the Université de Namur on 28 June 2004 – Revision by the Decision n°647 of the Executive Board on October 17<sup>th</sup>,2014- comes into effect on October 17<sup>th</sup>, 2014)**</i></p>
<p><b>Préambule</b></p> <p>L'Université de Namur (UNAMUR), dont la recherche constitue une des missions essentielles, souhaite protéger et valoriser les résultats de ses recherches conformément au présent Règlement.</p> <p>Dans le cadre de la protection ainsi que la valorisation des Résultats de recherches, le présent Règlement est complété par une Charte de Maturation (la CHARTE) qui accompagne tout projet de valorisation de la recherche de l'UNAMUR, ainsi que d'un Règlement spin-offs, qui complète la CHARTE et qui s'appliquera à toute création effective de spin-off. L'ensemble des définitions et des stipulations du présent Règlement s'appliquent à la CHARTE ainsi qu'au Règlement spin-offs.</p>	<p><b>Preamble</b></p> <p>The University of Namur (UNAMUR), for which Research is an essential task, is willing to protect and transfer the results and findings of its research in accordance with this Regulation.</p> <p>With the aim of protecting and transferring its Research Results, the UNAMUR has also established a Charter (the CHARTER) to support UNAMUR's valorization of research projects, and a Spin-offs Regulation, which complement the CHARTER and shall apply to each effective creation of a spin off. All the definitions and provisions of this Regulation shall apply to the CHARTER and the Spin- offs Regulation.</p>
<p><b>Article 1. Définitions</b></p> <p><b>1.1. Chercheur</b></p> <p>Au sens du présent règlement, on entend par <b>Chercheur</b> toute personne effectuant, seule ou en équipe, des recherches ou prestations au sein ou sous la responsabilité de l'UNAMUR. Sont visés dans cette acception, tout membre du personnel académique, scientifique, administratif, technique de gestion, ainsi que, de manière générale, toute personne effectuant des recherches au sein de l'UNAMUR ou sous la responsabilité de celle-ci. Il appartient au promoteur des recherches concerné de veiller à ce que ses mémorants, doctorants, sous-traitants ou toute autre personne travaillant avec lui et sous la responsabilité de l'UNamur ait accès au présent Règlement et en acceptent les termes et conditions.</p>	<p><b>Article 1. Definitions</b></p> <p><b>1.1. Researcher</b></p> <p>For the purposes of this Regulation, a <b>Researcher</b> means any person who carries out, alone or within a team, research or services within or under the responsibility of UNAMUR. This means any member of the academic, scientific, administrative and/or technical staff, as well as, more generally, any person carrying out research within UNAMUR or under its responsibility, except for people doing their master thesis. The concerned promoter should ensure that any person writing a master thesis, any PhD., subcontractors or any other person working with him and under its responsibility is provided with the current Regulation and accept its terms and conditions.</p>

<p><b>1.2. Résultats de recherches</b></p> <p>Au sens du présent règlement, on entend par <b>Résultats de recherches</b>, tout type de créations intellectuelles réalisées par le Chercheur, ou de résultats ou informations protégeables ou non protégeables, obtenus par celui-ci, soit dans l'accomplissement de ses fonctions pour l'UNAMUR, soit par le recours à des techniques ou des moyens matériels ou humains mis à sa disposition par l'UNAMUR, ainsi que les droits de propriété intellectuelle ou industrielle y afférant.</p> <p>Les <b>Résultats de recherches</b> comprennent notamment les inventions, les programmes d'ordinateur, les bases de données, les obtentions végétales, les informations scientifiques ou techniques non accessibles au public, les dessins et modèles et les topographies de produits semi-conducteurs.</p> <p><b>1.3. Exclusions</b></p> <p>Pour l'application du présent Règlement, sont cependant <b>exclus des Résultats de recherches</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les <b>œuvres protégées exclusivement par le droit d'auteur</b> et qui ne sont pas des programmes d'ordinateur ni des bases de données, sous réserve des dispositions du 'Mandat UNAMUR en matière de diffusion en accès libre des publications scientifiques et de dépôt dans les répertoires institutionnels' adopté par Décision du CA n° 643 du 16 mai 2014;</li> <li>- les <b>inventions libres</b>, à savoir les inventions réalisées par un Chercheur dans un domaine totalement extérieur à celui de ses recherches à l'UNAMUR et sans avoir recours à des techniques ou des moyens matériels ou humains, mis à sa disposition par l'UNAMUR.</li> </ul>	<p><b>1.2. Research Results</b></p> <p>For the purposes of this Regulation, <b>Research Results</b> mean all types of intellectual creations made by the Researcher or results or information whether or not they can be protected, obtained by the same, either while performing his/her tasks for UNAMUR, or while using techniques or material or human resources made available by UNAMUR, as well as all intellectual or industrial property rights related thereto.</p> <p><b>Research Results</b> include, but are not limited to, inventions, computer programs, databases, plant varieties, scientific or technical information not available to the public, designs and models and topographies of semiconductor products.</p> <p><b>1.3. Exclusions</b></p> <p>For the purposes of this Regulation, are specifically <b>excluded from the definition of Research Results</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>intellectual creations exclusively protected under copyright law</b> and which are neither computer programs nor databases, subject to the provisions of the 'UNAMUR policy on Open Access of scientific publications and deposit in the institutional database for research' adopted by Decision of the Executive Board No 643 of 16 May 2014;</li> <li>- <b>free/independent inventions</b>, i.e. inventions made by a Researcher in a research domain entirely different from his/her research domain at UNAMUR and realized without using techniques or equipment or human resources made available to him/her by UNAMUR.</li> </ul>
<p><b>2. Objet</b></p> <p>Le présent Règlement a pour objet de fixer les règles applicables à la propriété, la protection et la valorisation des Résultats de recherches réalisées au sein de l'UNAMUR.</p>	<p><b>2. Purpose</b></p> <p>This Regulation lays down the rules which apply to the ownership, protection and technology transfer of <b>Research Results</b> obtained by <b>Researchers</b> at UNAMUR.</p>
<p><b>3. Champ d'application</b></p> <p>Le présent Règlement s'applique à tout Chercheur qui s'engage à en respecter les dispositions conformément aux termes de son statut, de son contrat de travail ou du document qui lui a été remis à cet effet.</p>	<p><b>3. Scope</b></p> <p>This Regulation applies to any <b>Researcher</b> who, therefore agrees to comply with its provisions under the terms of his/her status, employment contract, or any relevant document he/she may have received to that effect.</p>

<p><b>4. Propriété des Résultats de recherches</b></p> <p><b>4.1.</b> L'UNAMUR est propriétaire des Résultats de recherches obtenus par le Chercheur, sous réserve des dispositions de l'Article 7.1 ci-dessous. Ce règlement vaut cession des droits relatifs à ces recherches, ainsi que du droit de déposer un brevet, une obtention végétale, un dessin ou modèle ou un droit sur les topographies de produits semi-conducteurs.</p> <p>Nonobstant ce qui précède, sont expressément exclus de la cession susvisée le droit d'auteur sur des œuvres autres que les programmes d'ordinateur et les bases de données, ainsi que les droits moraux relatifs aux Résultats de recherche protégés par droit d'auteur.</p> <p><b>4.2.</b> Le Chercheur conserve la possibilité de procéder à des publications ou communications scientifiques relatives aux Résultats de recherches conformément aux pratiques admises par la communauté scientifique, sous réserve des limites énoncées à l'article 5.1 ci-après.</p> <p><b>4.3.</b> Dans le cas où un partenaire extérieur est impliqué dans le financement ou l'exécution de la recherche, la propriété des Résultats de recherches est régie par la convention liant l'UNAMUR au dit partenaire. Les droits et obligations du Chercheur et de l'UNAMUR restent régis par le présent règlement sous réserve des dispositions dérogatoires éventuellement contenues dans une telle convention.</p> <p>4.4 Au cas où un litige concernant la qualité d'inventeur ou de propriétaire de Résultats des recherches surviendrait entre plusieurs Chercheurs de l'UNAMUR, la Commission d'Intégrité Scientifique pourra être saisie et trancher le litige en question.</p>	<p><b>4. Ownership of Research Results</b></p> <p><b>4.1.</b> UNAMUR retains the ownership of the <b>Research Results</b> obtained by the <b>Researcher</b>, <b>subject to the provision of paragraph 7.1 hereinafter</b>. This Regulation means that all rights related with these research are assigned to UNAMUR, as well as the right to apply for a patent, a plant variety, a design or a model or a right on the topographies of semiconductor products. Notwithstanding the aforesaid, on intellectual creations other than computer programs and databases, as moral rights on Research Results protected by copyright are not subject to the aforesaid assignment and are expressly excluded from the assignment.</p> <p><b>4.2.</b> The <b>Researcher</b> is allowed to publish scientific papers and/or communications relating to the <b>Research Results</b> in accordance with practices commonly accepted by the scientific community, but subject to the limits set out in article 5.1 hereinafter.</p> <p><b>4.3.</b> Where an external partner is involved in the funding or execution of the research, the ownership of <b>Research Results</b> is governed by the specific agreement between UNAMUR and said partner. The rights and obligations of the <b>Researcher</b> and UNAMUR are governed by this Regulation, subject to potential specific provisions provided for in such specific agreement.</p> <p>4.4 In the event that a dispute arises concerning the inventorship or the ownership of the Research Results between a few Researchers, the Commission d'Intégrité Scientifique may be seized and decide on the issue.</p>
<p><b>5. Protection et valorisation des Résultats des recherches</b></p> <p><b>5.1.</b> Le Chercheur s'engage à informer au plus tôt le promoteur de la recherche dont il dépend, ainsi que l'Administration de la Recherche (ADRE) de l'UNAMUR de tous Résultats de recherches qui pourraient justifier le dépôt d'une protection de la propriété intellectuelle, comme le dépôt d'un brevet ou faire l'objet d'une autre forme de valorisation, préalablement à toute publication ou autre communication au public. Le Chercheur remplira à cet effet la Déclaration d'Invention (DI) disponible auprès de l'ADRE.</p> <p>L'ADRE de l'UNAMUR s'engage à informer le Chercheur de sa décision quant aux mesures de protection et de valorisation qu'elle entend</p>	<p><b>5. Protection and transfer of Research Results</b></p> <p><b>5.1.</b> The <b>Researcher</b> agrees to inform as soon as possible his/her Research Principal Investigator/Director and the Knowledge Transfer Office (KTO) of UNAMUR's of all <b>Research Results</b> that could justify the filing of the protection of the intellectual property, such as filing a patent or be the object of any form of technology/knowledge transfer, prior to any publication or any other communication to the public. The <b>Researcher</b> shall, for that purpose, fill in the Invention Disclosure (DI), available at the KTO.</p> <p>The KTO of UNAMUR agrees to inform the <b>Researcher</b> of its decision on the protection and technology transfer measures it intends to apply</p>

attacher aux Résultats de recherches mentionnés dans cette déclaration et ce dans un délai maximum de trois (3) mois à compter de la signature de la DI. Aucune publication ou autre communication au public relative aux Résultats de recherches du Chercheur n'aura lieu pendant cette période sauf accord explicite de l'ADRE

**5.2.** Le Chercheur s'engage à informer au préalable le promoteur de la recherche dont il dépend, ainsi que l'ADRE, de l'éventuelle utilisation qu'il souhaite faire dans les Résultats des recherches de contenus soumis à des licences *open source*, licences libres, en *open patenting* ou tout autre licence similaire. Le promoteur de recherche pourra s'y opposer pour des motifs légitimes et justifiés.

**5.3.** L'UNAMUR décide librement et au cas par cas des mesures de protection et de valorisation qu'elle entend attacher aux Résultats des recherches.

**5.4.** Si l'UNAMUR décide de protéger ou valoriser ces Résultats des recherches, le Chercheur apporte à l'UNAMUR toute l'assistance et la collaboration nécessaires à la protection et à la valorisation de ces Résultats des recherches pour tout le temps nécessaire à cette protection, et au moins pendant cinq (5) ans après la décision de valorisation lorsque le Chercheur n'est plus membre de l'UNAMUR. Notamment, au moment de la décision de cette protection ou valorisation par l'UNAMUR, le Chercheur doit fournir à l'ADRE toutes les données scientifiques et techniques nécessaires à la rédaction du ou des brevet(s) et donne tout pouvoir à l'UNAMUR pour demander, partout dans le monde, les protections nécessaires. Il veillera également à ce que l'exercice du droit visé à l'article 4.2. ne porte pas préjudice à cette protection ou valorisation.

**5.5.** Si les Résultats des recherches donnent lieu au dépôt d'un brevet, il sera déposé au nom de l'UNAMUR et/ou de toute autre personne physique ou morale qu'elle indique.

Le brevet désignera comme inventeur chaque Chercheur ayant contribué de manière significative à l'invention décrite dans le brevet, conformément aux dispositions légales et réglementaires applicables. Il est loisible au Chercheur de notifier à l'ADRE son refus d'être désigné comme inventeur.

**5.6.** Si l'UNAMUR décide de ne pas ou de ne plus protéger ou valoriser les Résultats des

to the **Research Results** mentioned in this declaration within a maximum of three (3) months from the signature of the DI. No publication or other public communication in relation to the **Research Results** will take place during this period without the express consent of the UNAMUR KTO.

**5.2.** The Researcher shall inform his/her Research Principal Investigator/Director and the UNAMUR KTO about the possible use he/she intends to make on the Research Results on content submitted to open source licenses, open licenses, open patenting or any other similar license. The Research Principal Investigator/Director may refuse such use for legitimate and justified interests.

**5.3.** UNAMUR decides on its own on a case-by-case basis of the measures of protection and technology/knowledge transfer it intends to apply to **Research Results**.

**5.4.** If UNAMUR decides to protect or to transfer these Research Results, the Researcher shall provide UNAMUR with all assistance and cooperation necessary for the protection and transfer of said Research Results for all time needed to ensure this protection, and at least for five (5) years after the decision of technology/knowledge transfer when the Researcher is no longer a member of UNAMUR. Particularly, at the moment of the decision on this protection and transfer by UNAMUR, the Researcher shall provide to the UNAMUR KTO all scientific and technical data necessary for the drafting of (a) patent application(s) and transfer all power of representation to UNAMUR to introduce the necessary worldwide protections. He/she will also ensure that the authorization to publish referred to in Article 4.2. does not affect this protection or technology transfer.

**5.5.** If the **Research Results** lead to the filing of a patent application, it shall be filed in the name of UNAMUR and/or any other individual or society it specifies.

The patent application will recognize as inventor each **Researcher** who significantly contributed to the invention described in said application, in accordance with all legal and regulatory requirements. The **Researcher** is free to notify to the KTO of UNAMUR of his/her refusal to be named as inventor.

**5.6.** If UNAMUR decides not to or to no longer protect or exploit the **Research Results**, and subject to the rights of any potential external

<p>recherches et sous réserve des droits d'un partenaire extérieur, elle en informe le Chercheur concerné en temps utile. Avec son accord, les Résultats des recherches sont transférés au Chercheur par l'UNAMUR. L'UNAMUR conclura un contrat à cet effet avec le Chercheur et conservera en tous cas le droit d'utiliser les Résultats des recherches à des fins d'enseignement et de recherche.</p>	<p>partner, it shall timely inform the involved <b>Researcher</b>. With his/her agreement, the <b>Research Results</b> are transferred to the <b>Researcher</b> by UNAMUR. UNAMUR will conclude a contract to this effect with the <b>Researcher</b> and shall retain in any case the right to use the <b>Research Results</b> for teaching and research purposes.</p>
---	--

<p><b>6. Confidentialité</b></p> <p><b>6.1.</b> Le Chercheur reconnaît qu'il pourrait avoir accès, dans le cadre de ses activités au sein de l'UNAMUR, à des informations scientifiques et techniques non accessibles au public. Sans préjudice d'une convention spécifique, il s'engage à respecter la confidentialité de celles-ci et en conséquence, à ne pas les divulguer directement ou indirectement à des tiers pendant l'exercice de ses fonctions et durant une période de cinq (5) ans après la cessation de celles-ci.</p> <p><b>6.2.</b> Par ailleurs, avant la cessation de ses fonctions de Chercheur au sein de l'UNAMUR, le Chercheur s'engage à remettre au promoteur de la recherche dont il dépend ou, à défaut, au Directeur de l'Unité ou du Département dont il dépend, les originaux de tout document, quelle qu'en soit la forme, y compris électronique, relatifs aux expériences réalisées et aux résultats obtenus. Le Chercheur peut cependant en garder une copie.</p>	<p><b>6. Confidentiality</b></p> <p><b>6.1.</b> The <b>Researcher</b> recognizes that he/she may have access, as part of his/her activities within UNAMUR, to scientific and technical information not otherwise accessible to the public (i.e. confidential information). Without prejudice of any specific agreement, he/she agrees to maintain the confidentiality thereof and to not disclose them directly or indirectly to any third party in the course of his/her functions and this, for a period of five (5) years after the end thereof.</p> <p><b>6.2.</b> Furthermore, before the end of his/her functions as <b>Researcher</b> at UNAMUR, the <b>Researcher</b> agrees to provide his/her Research Principal Investigator/Director, or otherwise his/her Research Unit Director, the originals of all documents, regardless of their form, including electronic documents, related to his/her research experiences and results. The <b>Researcher</b> may, however, keep a copy of them.</p>
--	--

<p><b>7. Répartition des revenus de la valorisation</b></p> <p><b>7.1. Revenus de la valorisation</b></p> <p>Au sens du présent règlement, on entend par Revenus de la valorisation, tout type de revenu octroyé à l'UNAMUR en échange de la cession ou la licence des Résultats de recherches. Les types de revenus concernés par cette disposition sont notamment les redevances liées aux ventes, licences ou aux résultats d'exploitation, les montants liquidés de manière forfaitaire, les dividendes et les plus-values réalisées sur les participations dans une société, cessionnaire ou concessionnaire.</p> <p><b>7.2</b> Sauf convention contraire, les Revenus de la valorisation revenant à l'UNAMUR sont en principe répartis entre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le laboratoire (ou l'unité de recherche) dans lequel les Résultats de recherches ont été obtenus et/ou le fonds dédié à la protection des résultats des recherches de l'UNAMUR si ce laboratoire venait à disparaître ou par décision du Conseil d'Administration ;</li> </ul>	<p><b>7. Distribution of the technology transfer revenues</b></p> <p><b>7.1. Technology/knowledge transfer revenues</b></p> <p>For the purposes of this Regulation, 'technology transfer revenues' means any type of income granted to UNAMUR in exchange for the transfer, license or the assignment of the <b>Research Results</b>. Types of income covered by this provision include charges related to sales, licenses or results of exploitation, the amounts liquidated as lump sums, dividends and capital gains on shares in a company, assignee or concessionary.</p> <p><b>7.2.</b> Unless otherwise agreed, the technology transfer revenues of UNAMUR are in principle divided between:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the laboratory (or the research unit) in which the <b>Research Results</b> have been obtained and/or the UNAMUR's patent fund dedicated to the protection of Research Results whether the laboratory disappeared or by decision of the UNAMUR Executive Board ;</li> </ul>
--	---

<p>- à titre personnel et dans le respect des dispositions fiscales en vigueur, le (ou les) Chercheur(s) ayant obtenu les Résultats de recherches et mentionné(s) dans la déclaration visée à l'article 5.1.</p> <p>- le fonds dédié à la protection des résultats des recherches de l'UNAMUR, ce fonds étant affecté à la prise en charge des sommes engagées par l'UNAMUR pour la protection et la gestion de la valorisation des Résultats des recherches.</p> <p>Chacune des parties mentionnées ci-dessus sera bénéficiaire d'un tiers des Revenus de la valorisation.</p> <p>La répartition des Revenus de la valorisation entre les Chercheurs ayant obtenu les Résultats de recherches fera l'objet d'un accord entre les parties concernées lorsque les Résultats de recherches ont été générés par plusieurs Chercheurs en commun. Cette répartition sera actée dans la DI visée à l'article 5.1.</p>	<p>- Individually and in compliance with tax laws and regulations, the <b>Researcher(s)</b> who obtained the <b>Research Results</b> and is/are mentioned in the declaration referred to in Article 5.1;</p> <p>- UNAMUR's patent fund dedicated to the protection of Research Results, which is devoted to cover funds allocated by UNAMUR for its Research Results' protection and management</p> <p>Each of the aforementioned party will benefit from a third of the technology transfer revenues.</p> <p>The allocation of the technology transfer revenues between the Researchers having generated the Research Results shall be set forth between the concerned parties when the Research Results have been jointly generated by more than one Researcher. This allocation shall be recorded in the DI referred to at the article 5.1 aforementioned.</p>
---	---

<p><b>8. Dispositions finales</b></p> <p>Toute question dans l'interprétation ou l'application du présent règlement sera soumise à la médiation du Vice-Recteur concerné (recherche et/ou enseignement), ensemble avec le président du corps concerné (académique, scientifique et/ou ATG), pouvant se faire assister par toute personne compétente dans le domaine du litige concerné, ainsi que par la Commission à l'intégrité scientifique de l'UNAMUR si cela s'avérait nécessaire.</p> <p>Dans le cas où le conflit n'a pu être résolu à l'amiable dans un délai de trois (3) mois à compter de la saisine du Vice-Recteur à l'aide de ladite médiation, chaque partie a la possibilité de soumettre le conflit à un arbitre indépendant désigné de commun accord par le Vice-Recteur concerné, le président du corps concerné et le(s) Chercheur(s) concerné(s). La décision de l'arbitre liera les parties de manière définitive.</p> <p>Si le Vice-Recteur concerné, le président du corps concerné et le(s) Chercheur(s) concernés ne parvenaient pas à désigner d'un commun accord l'arbitre indépendant auquel le conflit serait soumis dans les trois (3) mois à compter de la fin de la médiation, le conflit sera soumis devant les tribunaux compétents de Namur</p>	<p><b>8. Final provisions</b></p> <p>Any issue in the interpretation or application of this Regulation shall be subject to mediation of the Vice-Rector concerned (Research and/or Education), together with the president of the body concerned (academic, scientific and/or ATC), which may be assisted by any person competent in the area of the dispute, together with the Commission to the Scientific integrity if it became necessary.</p> <p>In case the conflict could not be solved amicably through mediation by the Vice-Rector within a period of three (3) months from the referral to the Vice-Rector for Research, each party shall submit the dispute to an independent arbitrator appointed by mutual agreement of the Vice-Rector concerned, the president of the body concerned and the Researcher(s). The decision of the arbitrator shall be definitively binding on the parties.</p> <p>In the event that the Vice-Rector concerned, the president of the body concerned and the Researcher(s) cannot agree on an independent arbitrator within a period of three (3) months from the end of the mediation, the conflict shall be submitted to the competent jurisdictions of Namur.</p>
--	--



Le droit belge est d'application dans toute interprétation ou application du présent Règlement.

Belgian law applies for any interpretation or application of this Regulation.

**\*\*N.B :** Ce règlement a été modifié (changement du nom légal de l'UNAMUR et établi en deux versions en 2014, à savoir en langue française et en langue anglaise).

*En cas de difficulté d'interprétation, seule la version française fera foi.*

*Modification du règlement par approbation et décision du Conseil d'Administration de l'UNAMUR n°647 du 17 octobre 2014, applicable à compter du 17 octobre 2014*

**\*\*N.B:** *This Regulation has been amended (change of legal name of UNAMUR and made in two versions on 2014, namely French and English).*

*In case of difficulty in interpretation, the French version shall prevail.*

*Revision of this Regulation by approval and decision of the Executive Board n°647 of the Université de Namur on October 17<sup>th</sup>, 2014 and comes into effect on October 17<sup>th</sup>, 2014*